

CON TODA POMPA SE CELEBRA EL 10 DE NOVIEMBRE EN LA CIUDAD DE CARTAGO

Los maestros andan tras noticias sobre la obra administrativa del licenciado don Jesús Jiménez Zamora, el décimo tercer ciudadano que ejerció el poder ejecutivo, tocándole suceder al doctor don José María Montealegre en su primera administración (8 de mayo de 1863) y en la segunda al doctor

ESCOLARES Y COLEGIALES CONCURRIRAN A RENOVAR, AL PIE DE LA ESTATUA DEL DOCTOR DON JESUS JIMENEZ, EN FE DE LA OBRA EDUCACIONAL COSTARRICENSE

La tarea realizada por ese Presidente tiene algo de simbólico: estableció la pauta gubernamental de que crear escuelas, dar luz, es hacer patria libre y próspera

don José María Castro (1 de noviembre de 1868). Vamos a ofrecerles algunos datos, sabiendo que con esto, contribuimos a honrar la memoria del gran presidente civil que fue don Jesús Jiménez, y también aprovechamos la oportunidad para hacer conocer un trozo de historia patria. En esa materia andamos muy cojos. Desconocemos el pasado y hay poco interés por iniciarse en tales estudios. Se

olvida que sólo valorando el pasado se puede planear el futuro con visión y se construye el propio presente, con firmeza. Las lecciones del pasado deben servir de algo. Por eso es preciso conocerlas.

Aquí una ligera reseña biográfica. Don Jesús Jiménez fue hijo de don Ramón Jiménez, sucesor en el mando político de Costa Rica del Gobernador español don Tomás de Ayala, y de la señora doña Joaquina Zamora, hermana del ilustre don José María Zamora. Nació en la ciudad de Cartago el 18 de junio de 1823. Por las dos ramas traía don Jesús sangre de varones distinguidos. Con todo, fue el hombre más modesto.

Hizo sus primeros estudios en Cartago y pasó luego a Guatemala donde obtuvo el título de licenciado en Medicina. Esa profesión le permitió estar muy cerca de los pobres, de los necesitados. Hizo de la medicina (PASA a la Pág. DOS)



El Párroco de Cartago, presbítero Dr. don Carlos Meneses hace recuerdos históricos de la inundación de S. Cosme y S. Damián

EL LUNES SE CUMPLE EL CINCUENTENARIO DE LA TRAGICA INUNDACION DE LA CIUDAD DE CARTAGO

Reviviendo una tradición se ha organizado una Procesión Eucarística que irá de la Parroquia al Templo de San Nicolás de Taras

Uno de los acontecimientos que más ha conmovido el alma cartaginesa, ha sido la terrible inundación con que los ríos del Molino y Reventado trajeron la intranquilidad a la parte Oeste de la ciudad y pueblos circunvecinos de la trágica mañana del 27 de octubre de 1891. Cedamos la palabra al entonces Coadjutor de la Parroquia de Cartago, el hoy anciano venerable Ilustrísimo Monseñor Presbítero don Ricardo Zúñiga, quien haciendo recuerdos de ese trágico acontecimiento, nos decía en el Sermón que pronunciara el 2 de agosto de 1928 ante la Venerada Imagen de la Reina de Los Angeles:



Presbítero J. CARLOS MENESES

"No fue menos visible la protección de la Santísima Virgen cuando la inundación de la parte suroeste de la ciudad; cuantos de los que aquí presentes recordarán conmigo que desde la tarde del día de San Rafael, 24 de octubre hasta el 27 en la mañana, las cataratas del cielo llovieron sin piedad y sin tregua ni descanso día y noche. La alarma era general, terrible la incertidumbre; hasta que fuimos sorprendidos por un ruido horroroso en tempranas horas de la madrugada. ¿Qué sucedía? Que las fuertes corrientes del Reventado habían inundado gran parte de la ciudad por el lado suroeste, desde la calle frente a la Iglesia de San Nicolás y se precipitaban inundando todos sus contornos. Desde ese lugar contemplábamos con espanto bajo la lluvia torrencial que aquellas aguas no eran una simple correntada, sino

(PASA a la página CUATRO)

Desde hace muchos años se viene pidiendo un busto para perpetuar la memoria de D. Balbanero Vargas

TRAEMOS AL RECUERDO, — EN NUESTRO DESEO DE INSISTIR EN ESE PUNTO, — LAS CARTAS CRUZADAS EL AÑO 1922 ENTRE DON RODOLFO JENKINS C. Y EL PERSONAL DOCENTE LIMONENSE

Si una gota de agua logra horadar el gránito, la perseverancia cívica puede lograr milagros

Con motivo de la iniciativa de "La Voz del Atlántico", de impulsar un movimiento para levantar un busto a la memoria de don Balbanero Vargas, el más destacado servidor de la provincia en años ya lejanos— y por eso olvidados— don Rodolfo Jenkins C. nos recuerda que él también se ocupó de ese asunto el año 1922. Traemos a la vista las comunicaciones cruzadas entonces, para insistir sobre el asunto, que hemos tocado, hasta el momento sin resultado, en varias otras ocasiones anteriores. Pero si la gota de agua logra horadar el gránito, la perseverancia cívica puede lograr milagros. Con esa fe seguimos machacando. Las cartas a que aludimos dicen:

Señores Directores de las escuelas de Limón, doña Emelina de Solórzano y don Raimundo Solano.

Estimados señores:

"Ahora que ha llegado el tiempo en que la Escuela se ha impuesto la tarea, de recoger iniciativas nobles, y sobre todo aquellas que por su índole contribuyen a fomentar la Educa-

ción, perpetuando la memoria de aquellas personas que han sido benefactores de la población me permito solicitar a Uds. se dignen acoger la que a continuación expongo.

Hubo en Limón un señor que además de haber ocupado los principales puestos públicos, supo dejar en ellos huellas im-

borables de su esfuerzo y entusiasmo por el adelanto de Limón. Fue don BALBANERO VARGAS. A él debe Limón sus primeros adelantos. El fue quien formó el Parque, que hoy lleva su nombre, y que es uno de los mejores de Centro América. Existe en ese parque un lugar (PASA a la Pág. DOS)

SOBRE MUY IMPORTANTES OBSERVACIONES EN RELACION CON EL CONTROL DE CARNES

la Secretaría de Gobernación se dirige a la de Hacienda, solicitándole mayor actividad de las autoridades

La Secretaría de Gobernación pidió a la Inspección General de Hacienda, a cargo del Coronel don Humberto Fonseca Guardia, algunos datos sobre el control de destace y venta de carnes en todo el territorio de la República.

El citado funcionario fiscal remitió a la dicha Secretaría de Estado muy importantes observaciones sobre tal particular, informando de muchas infracciones que se realizan por parte de

las personas dedicadas al destace de ganado.

De acuerdo con tales informes, esa dependencia se ha dirigido ahora a la Secretaría de Hacienda, solicitando de ésta que se den instrucciones terminantes a las autoridades fiscales de la república a fin de que realicen un completo control de tales infracciones y así pueda evitarse un problema tan serio y delicado, que reviste graves peligros sanitarios.

EL BANCO NACIONAL NO FINANCIARA EL CULTIVO DEL ABACA EN COSTA RICA

Al hacer el estudio sobre ese cultivo, el Banco Nacional no pensó en financiar dicha industria, sino simplemente en servir al Departamento de Agricultura con hacerle ese estudio

Así nos lo declara el Jefe del Departamento Agro-Pecuario del Banco Nacional, ingeniero don Bernardo R. Yglesias

Habíamos anunciado que el jefe de la sección agropecuaria del Banco Nacional de Costa Rica, ingeniero don Bernardo R. Yglesias, estaba preparando un estudio completo y exacto acerca de las perspectivas que ofrecía el cultivo del abacá en Costa Rica, a fin de presentarlo a la Directiva de dicho Banco, para que previo conocimiento del mismo, decidiese si financiaba (PASA a la Pág. DOS)



Mundo Social

AMIGO QUE RETORNA

Después de tres meses de estar en manos de los cirujanos, regresó al puerto nuestro estimado buen amigo, Bachiller don Manuel A. Martínez González, Alcalde Primero propietario del Cantón Central de la Provincia, ya restablecido de la dolencia que lo obligó a abandonar temporalmente sus edificadas funciones, de lo que nos alegramos de verdad.

Costa Rica Soda

WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche y Maderas

EL BANCO...

VIENE de la PAG. UNO

o no dicho cultivo, conforme lo había propuesto el Departamento Nacional de Agricultura que se encuentra sumamente interesado en desarrollar ese cultivo por cuanto ha logrado encontrar la variedad de semilla apropiada, constatando la bondad del mismo.

Acerca del particular con versamos con don Bernardo Yglesias, quien nos informó que el estudio o informe correspondiente ya lo envió a conocimiento de la Junta Directiva para que resolviera lo que a bien tenga. Preguntamos a don Bernardo si creía que el Banco se resolviese por financiar el cultivo del abacá, pues ese informe era con tal objeto; a lo cual nos contestó que no; agregando que el Banco Nacional no ha pensado en ello, sino que dicho estudio simplemente lo ha hecho nada más que con el fin de servir al Departamento Nacional de Agricultura, consistiendo ese servicio en realizar el estudio de que se hace mérito.

SALOMON CHIN ESTRADA

LA IBERIA

ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS.

Abarrotes y Licores.

DE VUELTA DE SUS VACACIONES

El martes último después de quince días de bien merecidas vacaciones, volvió a hacerse cargo de su puesto de Jefe Político de Siquirres, don Gonzalo Jimena. Lo saludamos.

OPERADA EN LA CLINICA HERDOCIA

Fue sometida a una pequeña operación, la simpática señorita Cecilia López G., hija de la culta señora doña Eva Gutiérrez de López. LA VOZ DEL ATLANTICO hace votos por una pronta y completa mejoría.

POR LA VIA AEREA LLEGO EL NUEVO CONSUL AMERICANO

Llegó a San José por la vía aérea el nuevo Consul de los Estados Unidos de Norte América, en nuestra capital.

LA VOZ DEL ATLANTICO saluda al nuevo Jefe de este Consulado.

ENFERMOS

Se encuentran enfermos en la capital, la señorita Alicia Gutiérrez Chamberlain; señora doña Clara Moreno v. de Martínez Suárez; don Rafael Tobias Montealegre; Lic. don Francisco Martínez Suárez y José Luis Gutiérrez Moreno. LA VOZ DEL ATLANTICO desea a los estimables enfermos un pronto restablecimiento.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO EL MIERCOLES EN SAN JOSE

El miércoles 22, en la avenida Central, hubo un accidente, el cual gracias a Dios, no fué de causas graves.

En la avenida Central, venía desfilando, como es costumbre, un lujoso automóvil, perteneciente a la señorita Cecilia Facio, y al encontrarse con un carro del tranvía, se interrumpió el tráfico, llegaron varios inspectores de la Oficina de Tráfico. El auto de la señorita Facio placa número 99, pretendió salir del lugar en que se había metido, y chocó contra el tranvía, aunque sin daños personales pero sí se le estropeó su bello modelo de automóvil. El suceso tuvo lugar como decimos, en la propia avenida Central, frente a la Península Vicarioli, estuvo suspendido el tráfico durante veinte minutos, y ya cuando habían separado los vehículos, continuaron su marcha en la avenida, muchos buses, autos, etc. los cuales habían estado

DESDE HACE MUCHOS...

(Viene de la Pág. PRIMERA) donde se desecó una pila, rodeada de bonitos árboles por el plantados, en donde se podría erigir hoy un BUSTO al hombre que tantas preocupaciones tuvo por esas bellezas de que hoy disfrutamos. Si Uds. quieren acoger la iniciativa, se podría con los recursos de propaganda con que ustedes cuentan, pensar en la formación de una directiva que dispusiera levantar una contribución voluntaria, entre los vecinos de Limón, y dar las demás disposiciones con el fin de cristalizar la idea. En espera de que esta iniciativa ha de tener buena acogida, me es grato suscribirme de uds. atto

paralizados. La Dirección General de Tráfico, tiene en sus manos el problema a resolver.

PARA LA CAPITAL DESPUES DE HABER PASADO UNAS CORTAS VACACIONES EN ESTA CIUDAD PARTIO DON RICARDO MORA Y SU SEÑORA ESPOSA

Después de haber pasado una pequeña temporada en este puerto, el señor Administrador del Aeropuerto Internacional de La Sabana, don Ricardo Mora Fernández, y su culta señora esposa doña Evangelina de Mora Fernández. Alientamente los despedimos.

RESTABLECIDO MR. JACK DE PASS EN SAN JOSE

En la capital, y después de una larga enfermedad. Se encuentra restablecido el distinguido amigo el señor Mr. Jack DePass. LA VOZ DEL ATLANTICO se alegra de su mejoría.

DELICADO DE SAUD MR. Y MRS. G. P. CHITTENDEN

Se encuentran delicados de salud, Mr. G. P. Chittenden, Gerente en Costa Rica de la United Fruit Company, y su distinguida señora esposa doña Jessie Carranza de Chittenden. LA VOZ DEL ATLANTICO hace votos por su pronto restablecimiento.

PASO POR EL AEROPUERTO NACIONAL DE LA SABANA

Por la vía aérea pasó la culta doña Ana de Arias, esposa del ex-Presidente de Panamá doctor don Arnulfo Arias Madrid.

PARA AMERICA DEL SUR

En viaje hacia las hermanas repúblicas del sur, partieron la culta señora doña Ada de Jiménez, y su señor esposo don Gerardo Jiménez, en viaje de negocios. Cordialmente los despedimos.

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia por más de 20 años
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.

ABARROTES en general.
MISCELANEA
Establecimiento esquina Norte del Mercado.

S. S. Rodolfo Jenkins C.

CONTESTACION

Sr. Rodolfo Jenkins Pte.

Estimado señor:

Hemos acogido con mucho cariño la simpática iniciativa de levantar un monumento al señor Vargas que tanto benefició esta localidad; pero el personal docente de estas escuelas, acordó tomarla en cuenta a principios del año entrante por encontrarnos ahora sumamente atareados con la clausura del presente curso. De Ud. attos servidores,

Emelina de Solórzano Raimundo Solano A.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Semanario

Publicidad Panamericana S. A.

Editores

Apartados: Limón 230 — San José 1279

Queso de Leche de Oveja

Refugiados checoslovacos están ayudando a la Gran Bretaña a fabricar queso con leche de oveja, pues poseen experiencia práctica en la extracción de la leche de oveja en Checoslovaquia, país que exportaba 2.000 toneladas de este queso por año.


La fabricación de esta novedad en quesos ha llegado a ser factible por virtud del invento de una nueva máquina de ordeñar que acaba de construirse en Inglaterra, y, después de los experimentos ejecutados en el Instituto de Agricultura del condado de Northampton, se ordeñan actualmente 400 ovejas por día mediante aquella. Se ponen las ovejas en corrales por grupos de seis, y la operación se efectúa a la velocidad de 100 pulsaciones por minuto.

Durante la extracción, la leche pasa automáticamente a una de dos lecheras, una cualquiera de las cuales puede vaciarse sin afectar el vacío principal. La fuerza motriz necesaria la su-

ministra un motor de explosión de 1 y media C. V., que acciona una bomba rotativa de vacío.

Los agricultores y granjeros británicos dispondrán ahora de las debidas facilidades para ordeñar sus ovejas, aunque sea únicamente por un corto espacio de tiempo después de haber destetado los corderos. Desde el doble punto de vista de la manteca y del requesón, la leche de oveja es cerca de tres veces más rica que la leche de vaca, y por cada oveja sería posible obtener entre 450 y 900 gramos de requesón por semana durante cuatro meses, al menos, por año. En la Gran Bretaña existe un número tan crecido de ovejas que los habitantes podrían obtener, según cálculos establecidos, tanto queso de éstas como consumían antes de la guerra, quedando todavía una cierta cantidad para la exportación.

La máquina ordeñadora es fabricada por la firma Alfa-Laval Co., Ltd, de Londres



Los sinapismos pasaron a la historia; hoy se usa

MUSTEROLE
WILL NOT BLISTER

CON TODA POMPA...

(Viene de la Pág. PRIMERA) cina no un medio de lucro sino una tarea de protección social. No cobraba sus honorarios o los cobraba muy bajos, de acuerdo con los servicios sino con las capacidades económicas del cliente. Otras veces regalaba los servicios y daba hasta las medicinas.

Eso lo presentó ante los ojos de la ciudadanía como el elemento más apto para prestar el contingente de sus luces y el más indicado para amalgamar los sentimientos cívicos, en las difíciles evoluciones políticas. En tonces las cosas estaban apenas en formación. Se daban pasos vacilantes y había una constante efervescencia que solía engendrar graves trastornos. Pero no faltaba la voz conciliadora; la actuación convincente que pusiera paz y restableciera la tranquilidad hogareña. En este aspecto llena ba don Jesús muy bien su papel de mediador. Era que contaba con la simpatía de todos; se le tenía fe y cariño.

Desempeñó la gobernación de Cartago; fue ministro de educación y fue representante en el Congreso y en todas las posiciones

no tuvo otra preocupación que la de servir a su provincia y encarrilar a la nación por el sendero de paz y de progreso.

Sucedió al doctor Montealegre en el ejercicio del poder ejecutivo y sus cuatro años de gobierno fueron de gran provecho. Su preocupación las escuelas y los caminos. Terminado el mandato entregó el poder al doctor don José María Castro, que había sido electo popularmente. Salió a trabajar. A reponer el propio haber, diezmado por el abandono que el ejercicio del poder le produjo.

Tuvo sus dificultades el doctor Castro y el primero de noviembre del 68 volvió el doctor Jiménez al poder. Lo proclamaron sucesor del doctor Castro los generales don Lorenzo Salazar y don Máximo Blanco. Ellos ponían y quitaban rey. Era el triunfo de las espadas. Pero lo mejor que pudo suceder fue que el mando lo ejerciera un hombre civil.

En esta segunda administración impulsó más, todavía, la enseñanza. Abrió la Escuela Normal y la reglamentó conforme con los sistemas modernos de ese momento. (Pasa a la Pág. TRES)

EL PRIMER PASO

Hace algunos días a sugerencia de la Junta de Asistencia Social, acordó la municipalidad de esta ciudad, contribuir con una fuerte suma de dinero para la compra de un aparato de Rayos X, de que en esta ciudad carecemos.

La iniciativa no puede ser más noble, ni de más importancia. El raquitismo que se ha extendido extraordinariamente entre la población infantil, es el primer paso hacia el estado pre-tuberculoso.

En esta ciudad, donde las condiciones higiénicas de las viviendas son en su mayoría viveros de microbios. Aquí donde la falta de trabajo hace tan deficiente la alimentación, la peste blanca se ha extendido en proporciones alarmantes.

Era necesario entonces combatir ese mal en una forma científica iniciando una campaña, que tiene que comenzar por el examen detallado de todos los escolares y aplicando el tratamiento necesario.

Nuestra Unidad Sanitaria, a diferencia de las que existen en el interior, donde abundan los lujos y las comodidades, carece de casi todos los elementos de trabajo. Hace falta una sala de Maternidad, no tenemos salón de cirugía, el laboratorio tiene apenas un remedo de equipo.

La Junta de Asistencia Social no cuenta con fondos para sostener los servicios, y no obstante los esfuerzos que han hecho los miembros de esa Junta no ha sido posible dotar a la Unidad de las comodidades necesarias para una campaña de esta índole.

La labor que se ha realizado es enorme, en relación a las condiciones que prevalecen. El esfuerzo del personal es digno de encomio por su abnegación y sacrificio.

Por todas estas razones nos parece digno de todo mérito la población con la compra del aparato de Rayos X. Es un claro que este es el primer paso y que hace falta resolver el problema de curar y fortalecer a los niños que resulten afectados. Pero al menos se ha dado el primer paso y nosotros felicitamos a la Municipalidad y al señor regidor Solé,

CON TODA POMPA...

Dió gran impulso al Colegio San Luis de Cartago. Trajo profesores del exterior. Se empeñó en abrir la carretera al Atlántico y promovió la construcción de la vía férrea interoceánica. Desgraciadamente le tocó ser víctima de otra insurrección. Su Gobierno fue desconocido el 27 de abril de 1970. Lo sucedió como presidente provisorio el licenciado don Bruno Carranza, mientras don Tomás Guardia, organizador del movimiento revolucionario, quedaba como Comandante General y más tarde era electo presidente, el 10 de agosto.

Hay que apuntar, y esto es lo importante desde el punto de vista docente, que el doctor Jiménez Zamora promulgó la Constitución de 15 de abril de 1869, cuyo artículo 6, título 4, dice:

"La enseñanza primaria de ambos sexos es obligatoria, gratuita y costada por la nación. La dirección in-

mediata de ella corresponderá a las municipalidades, y al gobierno, la suprema inspección.

"Artículo 7. — Todo costarricense o extranjero, es libre para dar o recibir la instrucción que a bien tenga en los establecimientos que no sean costeados con fondos públicos".

Esta Constitución es galardón inmarcescible de don Jesús Jiménez y de su ministro don Juan Rafael Mata.

Fue esa Constitución la que decretó la enseñanza primaria, obligatoria, gratuita y costada por la Nación.

El Reglamento del 10 de noviembre de 1869 simplemente amplió el concepto constitucional. De entonces a hoy, el pensamiento fundamental de los gobernantes ha oscilado alrededor de aquel otro que honra a América: El pueblo que tenga más y mejores escuelas será el primero de los pueblos."

Fray Martín Narváez.

LICITACION N° 181

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

Venta de Propiedades

LICITACION SIN BASE

El Banco Nacional de Costa Rica, recibirá ofertas de compra, por escrito hasta el 31 de Octubre próximo, sobre la siguiente propiedad:

PROVINCIA DE LIMON

Propiedad en la ciudad de Siquirres, muy bien situada; tiene os casas e habitación, espaciosas, en buen estado de conservación, que da una renta mensual de C 150.00. Inscripción: T° 987—F° 446—N° 2.028—As. 6

Propiedad situada en el ángulo formado por la línea férrea a Limón y el río Siquirres. Manzana N° 10, lado Este. En esta finca se encuentran dos construcciones:

a) Casa de dos pisos al frente del lote: de estilo corriente, con paredes de madera y forro exterior de traslape; divisiones interiores y cielos de tablilla machimbrada; techo de hierro galvanizado acanalado. Todo en muy buen estado de conservación. Mide cada piso 140.90 mts. cdos. y están rodeados por corredores por todos los lados. Consta cada uno de 4 viviendas, 2 cocinas, 1 baño y excusado de tanque séptico.

b) Casa en el interior del lote: construcción de un piso sobre bases altas de madera; consta de dos apartamentos con sala, dormitorio, comedor y cocina y un cuarto solo. Para servicio de la casa hay un corredor al frente y un baño y excusado en pabellón aparte. Paredes de madera con forro exterior de traslape en la parte principal y de hierro acanalado en las cocinas y baño; divisiones interiores y cielos de tablilla; techo de hierro galvanizado. Mide la construcción 104.75 mts. cds. Mide el lote según el Registro Público de la Propiedad 3.434 vs. cds. La finca produce a actualmente una renta de C 150.00.

Linderos:—Norte: Calle.—Sur: Calle y línea férrea a Limón.—Este: Callejuela y río Siquirres en medio United Fruit y C°.—Oeste: Frances Elizabe h Weir Pantry de Powell

AVALUO C 8.000.00

Para tomar parte en la licitación de esta propiedad deberá hacerse un depósito de C 80.00 junto con la oferta escrita.

CONDICIONES

a) LA OFERTA DE COMPRA DEBERA SER ENVIADA EN SOBRE CERRADO DIRECTAMENTE AL DEPARTAMENTO AGRICOLA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, con la siguiente indicación: PROPUESTA COMPRA DE LA FINCA N° 2.028, LICITACION N° 181.

b) En la propuesta de compra debe fijarse la cantidad que se pagará al contado, la cual no podrá ser menor del 10% de la oferta. Para el pago del resto, el Banco concederá las mismas condiciones de los créditos a Largo Plazo, sea el 6% de interés y 2% de amortización anuales.

c) Esta propuesta de compra deberá ser acompañada del depósito que se indica en cada caso y que el interesado perderá si la finca le fuere adjudicada y no se presentare a formalizar la operación en el término de 15 días.

d) La escritura se hará conforme a los datos del Registro Público de la Propiedad, pero la Institución no se hace responsable por diferencias en medidas o linderos.

e) El avalúo indicado NO SIGNIFICA BASE PARA LA OFERTA, que puede ser mayor o menor que aquella suma.

f) El Banco se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más le convenga a sus intereses o de rechazar todas.

g) Las ofertas se recibirán hasta el 31 de octubre de 1941.

PARA MAS INFORMES DIRIJASE AL DEPARTAMENTO AGRICOLA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

TEMOR Y ODIIO

Durante mucho tiempo Adolf Hitler y sus hordas nazis fueron aún más temidos que odiados en los territorios que habían invadido. Ahora existen claras indicaciones de que es mayor la aversión que el miedo que sienten por sus

conquistadores en Noruega, en Francia, en Holanda y en todos los otros desgraciados países donde ha sido izada la swastika. Para un dictador como el actual dueño de Europa, que gobierna por medio de la fuerza y del terror, estos son síntomas alarmantes, por que indican un creciente escepticismo acerca del triunfo final de sus ejércitos. No puede evitar que sus víctimas duden de su fuerza ni que sus propios secuaces desconfíen de su infalibilidad.

Y esto es lo que actualmente sucede en todo el mundo. Lo reflejan los levantamientos, los sabotajes y la violencia que se están produciendo en los países que los ejércitos alemanes han sojuzgado. También se trasluce en las vacilaciones del Japón en arriesgarse a un choque con Rusia o con los Estados Unidos, siguiendo lo que los militaristas de aquel país llaman su "evidente destino". Se muestra asimismo en la seria actitud hacia Alemania que se empieza a manifestar en la Argentina y en todas partes. Sin embargo, aún no ha llegado el momento en que

las víctimas de la agresión se levanten para recuperar su libertad, pero a juzgar por su conducta en los últimos tiempos están dando muestras de que, al final, las mismas conquistas que fortalecieron a Hitler serán el instrumento de su destrucción.

Varios factores se han combinado para dar esperanza a los pueblos cuyas libertades han sido aplastadas por las botazas nazis. Uno de ellos es, indudablemente, la gigantesca defensa de su suelo que está haciendo el pueblo soviético contra el ataque de Alemania. Otro, igualmente importante, es la intervención de la escuadra de los Estados Unidos en la batalla del Atlántico. Sería prematuro creer que esta desesperada agitación que ahora inquieta a las guarniciones nazis puede desarrollar la fuerza suficiente para sacudir la gama que oprime al continente. Pero al menos revela que por todas partes se extiende el sentimiento de que está acercándose la fase decisiva de la guerra y de que Hitler puede ser derrotado.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI

USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

SOCIALES de CARTAGO

PROXIMO BAILE

Con gran entusiasmo se llevan a cabo los preparativos para el baile que el Club Sport Cartaginés ofrecerá en honor de su nueva madrina la linda damita Mayra Rojas, fiesta que ha de ser todo un éxito social.

De "La Italia"

Desu finca La Italia regresaron el martes los estimables esposos don Andrés Borzone y doña Silvanita Pardo de Borzone.

En San José

De paseo en la capital estuvo la joven señora doña Daisy Rodríguez de Aragón.

También estuvo en San José la bella dama doña Cristina Echeverría de Castro.

Enfermo

Desde hace varios días se halla enfermo el señor ingeniero don Claudio A. Volio Guardia, a quien deseamos pronto restablecimiento.

De Colón

Procedente de Colón, república de Panamá, llegó el señor don Manuel Antonio Brenes. Nuestro saludo.

De Estados Unidos

Procedente de los Estados Unidos se espera en esta ciudad a la simpática señora doña Elenita Troyo de Jiménez. Le adelantamos nuestro cordial saludo de bienvenida.

Restablecida

Ha entrado en franco período de restablecimiento la joven señora doña Berta de Feoli, quien fue sometida en días pasados a una intervención quirúrgica en el hospital Max Peralta.

Cumpleaños

Celebró antier la fecha de su natalicio el distinguido caballero don Alberto Quirós Troyo, honra de la colectividad cartaginesa. La Voz del Atlántico, al saludarlo respetuosamente, le desea muchos años más de vida, llenos de felicidad.

Natalicio

Antier celebró la llegada de un nuevo año de vida el niño Claudio Peralta, hijo del respetable hogar del Dr. don Claudio Peralta y su gentil señora esposa. Nuestras congratulaciones.

Saludo de cumpleaños

Con motivo de celebrar el

DISTINGUIDA VIAJERA

Sra. Doña Elfrida Masis de Castro Wassmer

Procedente de San Francisco de California llegó el martes a esta ciudad, a pasar unos días al lado de sus familiares, la gentil dama doña Elfrida Masis de Castro Wassmer, a quien deseamos muy grata temporada entre nosotros. miércoles próximo la fecha de su cumpleaños, nos es grato anticipar nuestras cordiales felicitaciones a la culta y gentil dama doña Nora Esquivel de Campos.

Aniversario de bodas

Mañana celebran su primer aniversario matrimonial los estimables esposos don Anic Halabi y doña Ofelia Masis de Halabi. Los congartulamos cordialmente.

Doña Helena de Gutiérrez

Continúa restableciendo la gentilísima dama doña Helena Saxe de Gutiérrez, quien hubo de ser sometida recientemente a una intervención quirúrgica. "La Poz del Atlántico" le desea a la joven señora un total restablecimiento.

DOLOROSO ACCIDENTE OCURRIDO A UNA LABORIOSA FAMILIA EN "LIVERPOOL"

El miércoles último se registró un sensible accidente en las proximidades del cacerío de "Liverpool", que tiene al borde de la sepultura a una señora y su hijo. Según se nos informa, a una milla y media de la estación de "Liverpool", tiene una finquita y su domicilio don Encarnación Rivera, quien gracias a su propio esfuerzo, perseverancia y dedicación a las faenas agrícolas, ha logrado una vida relativamente independiente, pero para llegar allí hay que pasar el río "Blanco" por un andarivel a una altura de treinta y pico de metros y allá se dirigía su señora Hortensia Madrigal y su hijo y dos vecinos más el citado día y como de costumbre subieron al

andarivel con tan mala suerte que al llegar al extremo opuesto, se rompió uno de los cables volcándose el carrilillo cayendo en una poza de poca profundidad, recibiendo la señora Madrigal de una de las ruedas del carrilillo, una tremenda herida al lado derecho del cuello y su hijo un fuerte golpe en el pecho, sieno el estado de ambos de suma gravedad. Al tenerse conocimiento en esta ciudad del accidente, el señor Gobernador con toda la diligencia del caso gestionó y obtuvo un tren especial para ser conducidos al Hospital, los heridos, como así se hizo, previa las primeras curas que les proporcionó en el lugar de la desgracia, el señor Médico Oficial doctor Vindas.

LO QUE DICE LA PRENSA

"BALTIMORE SUN"

"Si los alemanes se deciden a enviar sus submarinos y sus aviones contra nuestros buques, que navegan por nuestras rutas, y contra nuestras bases estratégicas, la marina de los Estados Unidos y su fuerza aérea dispararán sobre ellos. La decisión de los Estados Unidos es inalterable".

"NEW YORK TIMES"

"La situación actual nos exige emplear la mejor Marina del mundo para salvaguardar la entrega de los materiales de guerra, que son vitales. Tenemos todo derecho, conforme lo dicta el Derecho Internacional, a asumir esta actitud, ya que no ha existido, ni en esta guerra ni en la pasada, que haya reconocido la legalidad del "bloqueo" de

los submarinos alemanes. Tenemos toda razón, basada en el sentido común, de proteger, lo mejor que podamos, las embarcaciones que transportan a las líneas de batalla aquellas armas que el Congreso ha votado, por una mayoría aplastante, que sean enviadas a nuestros aliados bajo las condiciones de la Ley de Préstamos y Arrendamientos.

"Ya que no tenemos la intención de subyugarnos a la Alemania Nazi, ya que nos hemos hecho el propósito de obtener una victoria democrática, ya que estamos "dentro" de la guerra en el sentido de que el congreso nos ha hecho el eslabón vital en el servicio de suministros, lo mejor que podemos hacer es tomar la iniciativa para proteger lo nuestro".

UNA CASA NORTEAMERICANA SE COMPROMETE A COMPRAR TODO EL CACAO EN GRANO QUE SE PRODUZCA EN COSTA RICA

La importante oferta se hace por medio de nuestra Cámara de Comercio

Una importante oferta

hace una casa norteamericana a nuestro país, por medio de la Cámara de Comercio de Costa Rica. La casa "Henry W. Peabody y C^o", cuyo domicilio central se encuentra en San Francisco de California, se compromete a comprar todo el cacao en grano que se produzca aquí, pagándolo a precios favorables para nuestros productores.

Dicha casa pide la cooperación de la Cámara de Comercio en el sentido de que

cuesta mucho menos
lavar toda la ropa con
Jabón AMERIKA
rendidor y espumoso

AGUSTIN CASTRO & Cía.

SAN JOSE

EL PARROCO DE CARTAGO...

VIENE de la PAG. UNO

olas procelosas de lodo que todo lo arrasaban, y notando que amenazaban ya la Iglesia, entré precipitadamente y oculto, trasladé el Santísimo Sacramento a la Capilla del Sagrado Corazón de Jesús de las Reverendas Madres Betlemitas. Volví en seguida al lugar del siniestro y dije en voz alta: "Señores, vamos a Las Angeles a pedir a la Virgen" y en medio de un gran concurso de gente, aquí venimos empapados por la lluvia, y llenos de fe y gran confianza y nuestras fervientes y angustias oraciones fueron escuchadas de tal manera, que cuando salimos del Templo, las lluvias cesaron por completo a la vez que la inundación." Hasta aquí las palabras de Monseñor Zúñiga.

Oigamos ahora lo que nos cuenta el ilustre historiador cartaginés y hombre de ciencia, el Profesor don Ramón Matías Quesada en una crónica que publicara en "El Cometa", periódico cartaginés a raíz de aquel acontecimiento: "La Inundación":

"Por cinco días consecutivos no se le había vuelto a ver la cara al sol; el cielo estaba de plomo, y el horizonte oscuro como "conciencia de criminal". Las gentes vecinas al "Reventado" pasaron la noche en vela y viendo crecer aquel río enfurecido. A las cinco a. m. del 27 del corriente emprendieron la fuga, el agua había inundado multitud de casas.

(PASA a la página OCHO)

LAS PALABRAS

Lo más singular que he visto en el mundo — después de tus recelos para creer en Dios y en la existencia de ultratumba — es tu fe en los habladores. A casi todo lo que veo le encuentro alguna explicación; de las más extravagantes acciones suelo penetrar la lógica, y de muchos caminantes que parecen extraviados descubro la oculta meta; pero aquella fe tuya no la puedo comprender. ¿Quién logra, en los trajines del comercio, saldar deudas con discursos? ¿Qué obrero acepta en pago de su salario algunas buenas palabras? Qué padre ofrece por almuerzo a

sus hijos una peroración más o menos agradable? Pero cuando se trata de los magnos intereses y los trascendentales problemas en que obras colectivamente, entonces las palabras te bastan, y por ellas truecas los más caros bienes.

Una sola palabra — libertad — te convierte a menudo en esclavo. Otra palabra — igualdad — es repetida mientras subsisten innumerables privilegios. Proclamas la necesidad imperiosa de justicia y te resignas a esperarla siglos.

Constancio C. Vigil

PRUEBE SU SUERTE JUGANDO A LA LOTERIA

Cada dos semanas tiene usted nuevas oportunidades que pueden convertirse en realidades, si usted obtiene uno de los muchos premios que ofrece el magnífico plan de la

LOTERIA NACIONAL

la verdadera esperanza del pueblo.

LOTERIA NACIONAL

los productores costarricenses de cacao se pongan en contacto directo con dicha casa comercial, a fin de concertar los correspondientes negocios.

"MOKA"

CAFE ABSOLUTAMENTE PURO:
MANTEQUILLA Y QUESO,
de la más alta calidad:

FLORENTINO CASTRO é hijos

Teléfono 2314 — Apartado 714
San José

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Many of the follies which general censure are the effects of such vanity as however it might have wanted in the imagination, would scarcely have dared the public, had it not been animated and emboldened by flattery.

MOSCOW NOT YET TAKEN

Despite their heavy reinforcements in motorized units and man-power the Germans have again failed in their effort to crash the Soviet defence and capture the Union's Capital City. Latest reports declare the offensive in the central sector has been so badly repulsed that Moscow is said by those in the know to be relieved of immediate danger. It is, notwithstanding, admitted that the situation in the north of Orel and along the Ukrainian front is somewhat grave, though the lines of defence continue to be firmly held.

The German forces in the Leningrad zone are now on the defensive, it is said, as a consequence of the persistent effectiveness of the Russians' counter offensive.

THE FAR EASTERN SITUATION

According to information released by reliable military sources, Japan now has around 500,000 troops in Manchoukuo and can add another similar number from Korea and Japan. The consensus of opinion among well informed persons is that the success of the military leaders in Japan's new Cabinet might be the prelude to an effort to extricate their country from her international and internal woes by resuming the Chinese campaign on a scale not attempted since the push to Hankow in 1938. It is, on the other hand, believed that the threatened invasion of the Siberian territory might be attempted should Germany make further gains on the European front. Generalissimo Chang Kai Shek is, however, authoritatively reported to have a force of around 5,000,000 men listed to launch a major offensive against the Jas should they attack Russia.

The Soviets are known to have had about one million men in their far eastern territory at the start of the war with Germany, but it is not known how many of these were removed to the western front.

EUROPE'S FOOD SHORTAGE

Reports from widely separated localities emphasize the fact that Europe's food problem is daily becoming more critical.

The slaughter of horses and the sale of the meat has been authorized by the Serbian food Minister because of the difficulties of providing food.

The Food Ministry in Budapest have threatened the severest measures in an effort to curb speculating practices to which the shortage of food was chiefly attributed. Similar difficulties were reported from Switzerland and Southern France.

The Italian press has been warning the people not to expect any immediate improvement in Europe's food situation as a result of the conquest of Russia's rich agricultural areas on account of the great destruction effected by the Russians, and to the difficulty of re-organizing conquered territory.

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

YEAR VIII

— LIMON, COSTA RICA

October 25th. 1941

EX-PRESIDENT ARIAS OF PANAMA DETAINED IN MANAGUA

Costa Ricans experienced a second disappointment last Wednesday when it was generally expected that Dr. Arnulfo Arias, the deposed President of Panama, would arrive in San José from Managua in the Republic of Nicaragua. He was however unable to leave Nicaragua and it is not yet known when he will.

Not having exercised the privilege accorded him of voluntarily quitting Panamanian territory, Dr. Arias was sent out the Republic by plane, under a military guard, early last Tuesday

morning to Managua, Nicaragua. Later the same day he announced his intention of coming to this country for an indefinite stay along with his wife, who had been advised to meet him in our Capital. It is generally stated that the reason for the Ex-President's detention in Managua is due to the fact that the diplomatic passport which he had been using in his recent movements outside Panamanian territory was cancelled by the present ruling authorities after his arrival in Managua.

STOP WORRY ABOUT BABY'S DIET

HERE'S A MILK THAT IS SAFE-DEPENDABLE-EASIER TO DIGEST



A real boon to mothers with infants—Klim—the pure milk that keeps without refrigeration. It is unadulterated and always uniform... only the water has been removed. Special packing keeps it fresh.

Simply replacing the water gives you as much fresh milk as you need for use plain or in baby's formula.

Klim is rich milk solids, the important food elements that help baby grow strong and healthy.

Ask your doctor about Klim for your baby.



KLIM
POWDERED
WHOLE
MILK

the making of light-weight slack-fitting garments.

An indication of the tremendous volume of textiles being produced by the Canadian war industry may be gathered from the authorized statement that since the start of the war the Dominion Textile Company is estimated to have produced 650,000 yards of woolen shirting; 500,000 yards of a single yarn duck for uniform pockets and linings, and 300,000 more yards for naval uniforms; 600,000 yards of a drill specially desired by Britain; 1,800,000 pounds of yarn for webbing; more than 1,000,000 yards of ground sheet fabric and 750,000 towels.

CANADA'S MILLS PROVIDE VAST QUANTITIES WAR MATERIAL

At a tempo hitherto thought impossible seventeen thousand spinners and weavers are reported at work, in fourteen cotton mills in Canada, supplying the armed services of the

British Empire with clothing and equipment.

Since the outbreak of the war the Dominion Textile Company alone has produced sufficient fabric, it is asserted, to girdle the globe, at the Equator, with a strip eighteen inches wide and sufficient cloth to make more than 1,300,000 uniforms.

WIRELESS NEWS

LONDON. — Arrangements have been concluded for the re-establishment of diplomatic relations between Britain and Mexico, although the problem of the petroleum exportations, which caused the rupture, has not been settled. The respective Diplomatic Representatives have been named.

MELBOURNE. — The Marine Department announces that, on the 37th. of the past month, the units "Yarra" and "Kanimbla" of the Australian Navy captured seven Axis ships in the Persian Gulf.

ZAGREB. — Two hundred Jews and Communists are reported to have been executed by the German authorities in retaliation for the attack made on two German soldiers in Belgrade on the 17th. instant.

PANAMA — The military authorities report that three sub-lieutenants of the North American Air Forces lost their lives during a nocturnal exercise fifty miles from Balboa. Their planes were destroyed.

NEW YORK — An advice initiating from Berlin states that General Franco of Spain has decreed the death penalty for all persons declared guilty of grave speculations regarding articles of food or of making sales at excessive prices.

LONDON — The Minister of Aviation states the losses suffered by the R. A. F. total 134 killed, 90 missing and 1,362 taken prisoners.

LONDON — Moscow reports that a violent snow storm is progressing in the Leningrad Zone.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón a New York los **SABADOS** a las 18 horas empezando con el día 25 de Octubre de 1941 con escalas en Puerto Barrios y Habana:

ESTE ITINERARIO RIGE HASTA NUEVO AVISO

| | |
|----------|--------------|
| VAPOR | SALIDA |
| UN VAPOR | Nov. 1, 1941 |
| UN VAPOR | Nov. 8, 1941 |

Salidas quincenales de Limón a New Orleans los **VIERNES** a las 17 horas con escalas en CRISTOBAL, TELA (o CORTES) y Habana:

| | |
|----------|------------------|
| UN VAPOR | Octubre 31, 1941 |
| UN VAPOR | Nov. 14, 1941 |

Para más informes dirijase a la Agencia de Vapores de la United Fruit Co. en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

TELEFONO 3156

la calidad delicada y el gusto distinguido
BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de **BUDWEISER** fundó la
cervecera mayor del mundo.



Cómo

BUDWEISER

ninguna

LIMON TRADING Co.
DISTRIBUIDORES

Harvest Services by Methodists

It has been released that the Methodists of this city will be celebrating their accustomed Harvest Thanksgiving Services on Sunday the 9th of November proximo.

In addition to the regular 11 a. m. and 7 p. m. services, a Young People's programme will be presented at three o'clock in the afternoon.

A Harvest Drama, entitled "Whatever you sow," will

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which

COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON

With The Seventh Dad Adventists at Squirres

The members of the Seventh Day Adventist Denomination of Squirres held away last Sunday night with the presentation of a splendid entertainment under the auspices of their Dorcas Society. Elder Farrell presided.

The entertaining items were preceded by prayer evoked by Dr. G. A. Shaw. Master N. Binns delivered the address of Welcome. The Misses Uha White, H. and L. Binns, F. Brown, Mesdames McLeod, J. Burke, Masters N. Francis and Roy Burke charmed the audience with recitations. The Choir impressively rendered the songs — Arise O Israel — Mark the glad Creation — I shall see Him — Praise ye the Lord.

Mrs. Knight was loudly applauded at the close of her talk on the importance of the Dorcas Society. Miss L. Warcham's solo was a very brilliant addition, so also were the duets — God

be portrayed on the night of the 11th. idem.

Adventists at Squirres

cares for me — Just a little Pansy — No burden yonder — Following Jesús. The solo and chorus "He died to save me" and the song "To do His will" by Juniors, were effectively rendered.

The event was highly appreciated by all.

Special Correspondent:

International Shorts

Damages estimated at the value of en million dollars were caused by an explosion in a large magnesia plant located near the town of San Jose in California, U. S. A.

Arrangements have been concluded under which the interests of Costa Rica and her nationals in Germany and the occupied European countries will be attended to by the United States Ambassador in Berlin.

Panama's newly installed Executive Authority have revoked the decree which prohibited the arming of the ships flying the Flag of the Republic.

Baptists to Stage Lawn Party

We learn that the long wished for Lawn Party, under the auspices of the local Baptists, has been fixed for the night of Thursday the 13th. proximo.

As the Fete will be held within "Armistice" Week — one of our generally regarded periods of merriment, and also to the fact that a rich Band will be in attendance in addition to outstanding entertaining specialties, we would advise all to make early preparations for being present.

Jewish Conference in United States

It has been reported that the Jews residing in the United States of America have arranged to hold a Conference in the city of Baltimore at an early date, to which those of the Polish Colony, in this Republic, have been invited and asked to send a delegation. We understand the Representatives have been selected and are on their way to attend the meeting, which is expected to produce important results.

HARVEST PROGRAMME AT BANANITO

A very illuminating report has been received regarding the Harvest Thanksgiving Service and Rally held at Bananito, a fortnight ago, by the Salvation Army's out-post which operates in that district.

Mrs. Lynch officiated at the Harvest Service and took much interest in the Rally held on the night of the 13th. instant. Mr. Southey presided over the programme. The colours which were the subjects of the Rally were Blue, Red and Yellow. The address of Miss C. Barnes Holness

on Yellow, which was delivered by Mr. S. Holness, is stated to have earned the first prize; while, with the oration given by Mr. Z. Barnes on Blue, Miss Doris Puzie took second place. Red was represented by Miss R. Nelson, the discourse being delivered by Mr. Isaac James.

A Floral Throne was erected by Mrs. Lynch on which Queen Catherine I of Bananito was crowned by Mr. A. Riley assisted by C. Willis, as Page. The ceremony was very interesting, we are told. Miss Z. Johnson, the officer in charge of the Army's activities in Bananito was highly congratulated for having arranged the entertainment.

A Social Party

Last Thursday night, a week ago, Mrs. Norman McDonald was hostess to a novel Fan Party. Her idea of gathering the feminine guests in evening attire, adorned with Fans of various designs, preparatory to an Exhibition, has gained much comment. It was a very pleasing change in this line of amusement.

In their customary rhythm and "sing with the Band", Lebert and his Boys were of additional import. So effectively has Mr. John Steele tuned his voice with his saxophone that it is becoming difficult to arrive at a singular distinction.

Shortly after the mid-night hour the exhibition of the "Fans" took place. Each was strangely beautiful, but that of Miss Edith Johnson was of rather precious oriental design for which the Judges, Mr. Ken Morgan and Mrs. A. Charles, awarded her first honour. She was the recipient of a rich vanity case, accompanied by warm congratulations, from the dancers.

A Few Interesting Facts

A Snail is said to travel fifty inches in twenty-four hours, while an elephant will cover twenty-five miles, a Greyhound thirty-six and an Eagle one hundred and twenty-five in one hour.

The human hair grows, we are assured, sixteen inches in one year and the finger nails two and one half inches during the same period.

PERSONAL SHORTS

Mr. and Mrs. R. Goulbourne had the pleasure of a visit by their son Vincent, who has been residing in the Capital during the past eighteen months. We understand he is acquiring an important evocation and making splendid head-way. May he continue to climb the ladder of achievement.

Happy birthday greetings are extended our young and well regarded citizen, Miss Lola Hillarion, who on Sunday the 12th. instant, passed another mile stone on her journey along life's path way. Accompanied by many of her friends, the happy event was celebrated at the "Rendezvous" at Portette.

Quite a pleasure it was for us to have recently contacted Messrs. J. Goulbourne of Liverpool and N. McFarlane of Beverly. They were in the city on one of their periodical visits. Mrs. Sarah Ricketts of Liverpool was also a business visitor over last week-end.

JOSE ACHION Ng.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

TOLL OF AIR RAIDS OVER ENGLAND

An official announcement states that 13,381 persons among the civil population of the British Isles had perished and 13,182 injured in consequence of enemy air raids. The figures for the same period of 1940 were 81,000 and 14,408 respectively.

Barcelona Footers Triumph Over Jupiter

The final game, in connection with the Football League

Fixtures, brought the teams of the Barcelona and Jupiter Sport Clubs together in a two best of three Contests.

The initial match took place last Sunday and presented a one way show with Barcelona, the last Season's Champion Team, severely punishing Jupiter with a score of ten goals to one. An overwhelming number of Fans attended the game which, unfortunately, was not thrilling.

A Singing Contest in the Making

We are informed that the members of the Bethfield Lodge of the Modern Order of Bethany, which operates in this city, are arranging to hold a Singing Contest on the night of the 15th. December next. As it is understood that contestants from the Line towns will participate, a number of new "Stars" will no doubt appear on the horizon.



TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limón

DeWitt's Pills quickly relieve

JOINT PAINS



Joint pains and backache warn you that your kidneys are out of order. They are getting sluggish and allowing impurities and poisons to escape from the bloodstream and lodge in the muscles and joints.

These poisons (especially excess uric acid) may bring on painful rheumatic swellings if they are not quickly cleared out of the system. The way to tackle the trouble is to go at once to the root cause—the unhealthy condition of your kidneys.

DeWitt's Pills are specially prepared to correct kidney disorders. That's why they have proved such an effective treatment for Joint Pains, Rheumatism and Backache. DeWitt's Pills not only clear away clogging impurities and poisons—

they actually tone up and strengthen the kidneys. You get evidence of the direct action of DeWitt's Pills within 24 hours of taking the first dose. This gives positive proof that a wonderful internal antiseptic is getting to work at the very root of your trouble—in the kidneys themselves.

Once your kidneys are restored to healthy activity, those joint pains, rheumatic twinges and depressing backaches vanish completely. And because the cause of your trouble has been removed you can expect more than temporary relief.

DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of all chemists and storekeepers.

ANGLICANS CELEBRATE HARVEST FESTIVAL

Another splendidly celebrated Harvest Thanksgiving Festival came off at the St. Mark's Church, in this city, on Sunday the 19th. instant. The Rev. W. J. Evans, Rector of the Parish, officiated. The offerings were delivered at the three o'clock programme by the children of the Sunday School. The seven p. m. service was most impressive and was richly seasoned with the items rendered by the Choir. Mrs. Daysley rendered a well tuned solo. The Rector's discourse on the subject of Harvest was very stirring. The gifts were appreciable, on the whole.

The Programme presented by the children of the Sunday School and augmented by the contributions by the Philharmonic Choir, on the following night, in the Parish Hall, were of a spicy formula. Mr. A. Maxwell presided. Each item commanded applause, but most outstanding were—the quartette "Sometimes", by Messrs. J. Messam, C. Corniffe, the Misses L. Sterling

and M. Ferguson—the solo "Lead Thou me on", by Mrs. Daysley—the anthems "Guide me Thou Great Jehovah" and "All hail the power of Jesus' Name", by the full Choir, and the duet by the Misses K. Fuller and H. Blake with Miss E. Blake presiding at the piano. Little Silvia Wheatley had to respond to an encore for her recitation "Resolved". Miss Alda Berwick's delivery of the "Spanish Champion", was of a high elocutionary standard. Mr. Samuels, Superintendent of the Sunday School, held his own with the rendition of a "Tedium". The song by the Misses E. and H. Blake was richly presented. Mr. Ben Escoc officiated, generally, at the piano.

In closing, Mr. Daysley strongly appealed to parents and guardians to assist in the development of the children's christian character and thereby assist to reduce the burden generally thrown on the Church and School.

FRENCH REVOLUTION PREDICTED

A revolution in France within the next four months is the prediction of Arthur Lesser, a former propagandist of the French government. On arriving recently in the United States, of America he declared that the execution of Communists in reprisal for attacks on the Nazi soldiers is accelerating rather than retarding the uprising of the people. There is little food, he added. The situation among the working classes being abominable, some poor families not even being able

to provide an egg for their children.

Mr. Lesser estimated that ninety per cent of the Parisians are anti-German, the remainder being "connivers", doing business with the Germans. Other arrivals from Europe asserted that the majority of the Germans believe the United States will enter the war that Germany will be defeated. The so-called intelligentsia hope this will happen as it will be the only way of getting rid of the present regime.

An Expression of Sincere Appreciation

Sir: May I be allowed space in your paper to express sincere appreciation for the kind wishes of many friends at St. Mark's and the community, Squirres and the other Line Missions.

Three months have been only too short in which to enjoy the privilege of serving once more in this happy community, amongst familiar scenes and faces. They will serve as pleasant recollections in my new sphere of labour in Almirante and Bocas.

Yours etc.
(Rew.) D. R. Cooper.
Oct. 17th, 1941.

It has been predicted by the designer of the Curtiss-Wright P-40 pursuit plane that before the war is over the United States of America will be producing planes capable of flying, in the stratosphere, at speeds up to seven hundred and twenty miles an hour.

COLORED GIRL WANTED IN SAN JOSE

Must know how to cook and do washing for two persons and a baby. \$ 25 per month to start. Board and Room provided. State age and when can come.

Sra. MARTA DE TOVAR

1350 vs. Sur Teatro America

Huge Air-Conditioned Tanks for British Forces

The most powerful army ever assembled in Africa by the British lies spread, it is stated, over the western desert ready for whatever of fensive action it might be decided to take against the German and Italian forces stationed in Lybia. It is generally believed that the British are making ready to initiate a nintensive offensive meantime the Germans continue deeply engrossed in their fight on the Russian front.

Materials are reported pouring in from all parts of the Empire and the United States, the majority being transported by the long route around the Cape of Good Hope or across the Indian Ocean Outstanding among these are a steady

stream of United States made tanks, many of them "air conditioned" and having rubber treads specially effective for desert warfare. Among the models is one of thirteen and a half tons propelled by a 250 horse power engine. It is protected by extra tough armor plate and is air conditioned, not by design, but because the air, for cooling, is drawn from inside the tank to be dust free; this creates a draft which cools the interior of the machine—a very important factor in that part of the world. Exports say the principal advantage of these tanks over those previously used lay in their caterpillar pads being of rubber instead of steel.

MOVEMENTS AMONG THE ANGLICAN CLERGY

After completing several months of strenuous work in this section of his Charge, the assistant Bishop of the Anglican Diocese left last Saturday for his Belize Headquarters. His Lordship leaves a fond memory not only among the Anglicans but throughout the general community.

The Rev. G. K. Wrigley of Almirante has been appointed Rector of the church of the Good Shepherd in San José and is due to take up his duties tomorrow, the 26th. The vacancy at Almirante and Bocas has been filled by the selection of the Rev. D. R. Cooper, who for the past three months has been officiating here as

NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour
Saw Mill in Squirres—We buy Logs.

Time Limit for Residential Cédulas Closes on October 31

We desire to remind all concerted that the additional period allowed foreigners for the securing of their Cédulas of Residence will expire on the 31st. of the present month.

We urge all who have not yet complied with the requirements of the controlling law to do so as early as possible and so save themselves much serious inconveniences later on. No further allowances can be expected.

Caribbean Packing Co. to Operate Here

We are in receipt of the very pleasing information that the Caribbean Packing Company is about to establish a purchasing depot in this city. It is also the

intention, we understand, of the new concern to undertake certain stimulating features in connection with the Cacao Industry.

We hope to be in a position to give our esteemed readers more details in our next week's publication.

A Membership Drive by St. Anthony's

We glean that the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association, which is operated under the auspices of the Catholic Parish, has issued a membership Drive with an offering of the very low rates of two colones at admission, allotted—one colon to enrolment—seventy five cents for the first month's contribution, and twenty-five cents for Membership Card.

The Management are optimistic regarding results. We wish them much success.

ALIVIO RAPIDO Del Cansancio de los Ojos



Cuando los ojos están cansados e irritados por exceso de lectura, o trabajo cuidadoso, por el viento, polvo o el sol—use MURINE como alivio refrescante. Bastan una o dos gotas en cada ojo para obtener alivio seguro.

MURINE PARA LOS OJOS

"Cubs" Basketball Trim "Atlantico"

During the afternoon hours of last Sunday, the "Cubs" and "Atlantico" Basketball Teams crossed swords on the Court at the Plaza Iglesias.

The contest carried the onlookers into "Thrilldom." The Atlanticos were, evidently, well primed for the battle though they could only succeed in registering eight points against the twelve by their opponents.

further serious development in Canon Thornton's illness, the Rector of St. Mark's had a hurried call to the Capital during the earlier part of the week in course.



for women who are run-down and suffer from periodic discomfort

Assistant Priest in the St. Mark's Cure. He takes with him the hearty good wishes of the Rev. and Mrs. W. J. Evans, the members of the Anglican Denomination as well as the general public of our Province.

As a consequence of a

EL PARROCO DE CARTAGO...

— (Viene de la Pág. 4) —

De la parte oriental de la ciudad, tropeles de gente corrían desafortunadamente hacia el Reventado; y turbas pálidas, convulsas y desencajadas, con lo que primero pudieron haber a la mano, huían en busca de los lugares altos del centro de la población. Pocos momentos después el agua principiaba a salir consecutivamente por tres calles transversales al occidente del riachuelo denominado "Molino" que es el límite de la ciudad. El pánico subió de punto. El ruido hacia el Noroeste era aterrador. Los hombres de experiencia comprendieron que el Reventado había variado de cauce, que se había echado desde la altura sobre El Molino, y que la inundación de media ciudad era inevitable. En seguida no más, el riachuelo se había transformado en un mar de lodo, que alcanzaba hasta la esquina de Oviedo. Luchando con enormes piedras y con la onda arrasadora se lanzaban al interior de las casas, que ya tenían un metro de agua, hombres atrevidos, a pie y a caballo, y tornaban con las víctimas sobre los hombros, sobre el anca de las cabalgatas, como podían, hasta dejarlos en salvo. Aquella lucha heroica desde las 7 a. m. se prolongó hasta horas avanzadas de la noche. La inundación crecía y a las 8 a. m. cada calle transversal desde San Nicolás hasta el Cementerio vomitaban montañas de fango sobre la ciudad. La rapidez con que bajaba en oleadas aquella masa espesa y color de chocolate era indescriptible. Por cada calle bajaban en confusión horrible: muebles, techos y pedazos de casa, herramientas, troncos, vigas, tablas, animales vivos y muertos, piedras grandísimas y montones de leña. En las calles que fue posible, se atacaron fuertes cables a los postes de la luz para auxiliar a las cuadrillas de voluntarios artesanos que se estaban sacrificando por amparar a los desgraciados. Los buenos jinetes después de estar bien golpeados y maltratados, lograban atravesar algunas calles. Pero qué luchas, qué peligro. Los pocos con las piernas quebradas.

bres caballos salían unos derrengados, otros sin aliento o con las piernas quebradas.

A las 10 a. m. sólo se distinguía en la calle real una faja de agua, de unos mil metros de anchura, interrumpida en trechos por cascadas, que saltaban de las ventanas del lado Norte, por los borbotones de las bocacalles y por la cantidad de objetos flotantes.

En todas las casas del Oeste se hacían preparativos, los hombres rompían paredes, formaban diques y echaban abajo puertas y ventanas; las mujeres alistaban maletas y provisiones y huían como locas con los niños por donde primero podían. La lluvia sobre el cerro se disminuía y a cada rato la amenaza era mayor."

Tales son los recuerdos históricos de aquel trágico acontecimiento que puso en peligro la vida de muchos cartagineses y en zozobra a la ciudad y a los distritos circunvecinos. El lunes 27 de octubre se cumplirán cincuenta años de la inundación de Cartago. Para conmemorar este suceso hemos decidido efectuar una solemnisima Procesión Eucarística que saldrá de la Iglesia Parroquial de Cartago, hacia la Iglesia de San Nicolás de Taras. La Vela Nocturna de aquel Distrito que celebra en esta misma fecha su segundo aniversario, quiere cooperar ampliamente preparando una fiesta muy solemne en la Iglesia del Distrito el lunes 27 de octubre. La procesión recorrerá la calle real hasta la esquina del Cementerio, de ahí cruzará hacia el Norte hasta la calle pavimentada y desde ahí a la Iglesia de San Nicolás de Taras. Se ruega a todos los vecinos el mejor arreglo de sus casas y sus calles como respeto y homenaje a Jesús Sacramentado.

Invitamos a todos nuestros feligreses a tomar parte en esta solemnisima procesión para pedirle a Dios su misericordia en las angustias del momento actual.

Cartago, octubre de 1941.

CARLOS MENESES B.,
Cura y Vicario.

COMPRO CUALQUIER CANTIDAD DE
HIERRO PARA TECHO QUE SE
ME OFREZCA.

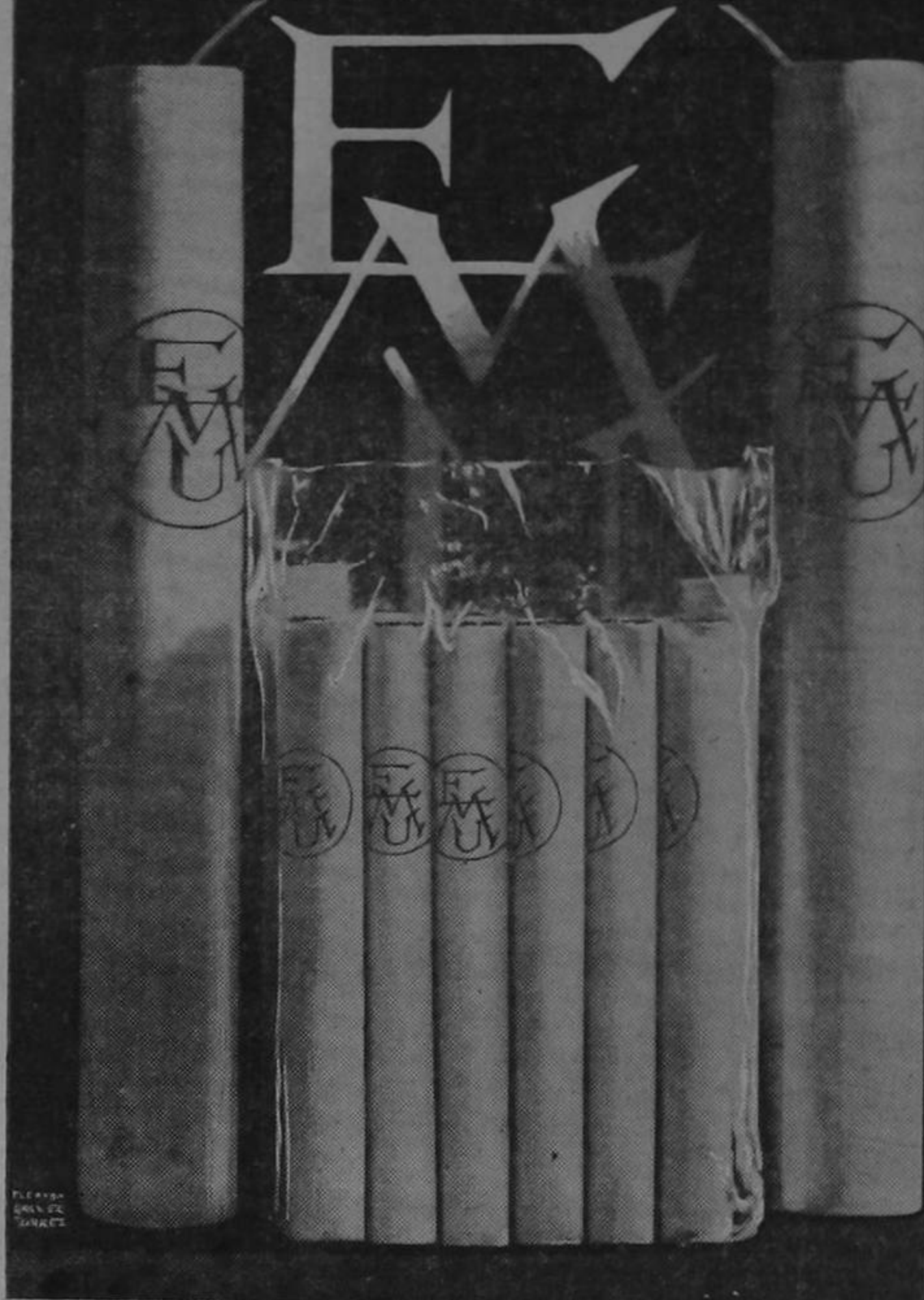
Almacén 'Tomás Fernández'

SAN JOSE

PANAMANIAN GOVT. BANS GAMES OF LUCK AND CHANCE

According to a press announcement of Panama, the suspension of all games of luck and chance was one of the first decisions adopted by the newly installed government of betting. It does not, of course, of the neighbouring Republic apply to the National Lottery.

EMU



AN INTERESTING HARVEST FUNCTION

The Joy of Harvest was impressively witnessed in the St. Mary's Anglican Church at Siquirres on Sunday the 12th. instant with the rendition of a splendid reciting and singing programme. The Rector, the Rev. W. Evans, presided. The choir lustily rendered the anthems — Winter is past — Once more the liberal year laughs out — Praise ye the Lord — The Valley laughs and sings — as also several well harmonizing songs. Recitations were contributed by Masters Phillip, Rudolph, Albert, the Misses Norma, Edna, Daphney, Cora, Lucita, Pearl and Millicent. "The Bells", a concerted item, was presented by the Misses Eulay, Joan, Norma, Eloise, Lucita and Olive and earned high distinction. Another of a similar nature by the Misses Cora, Millicent and Ella commanded much admiration.

An eloquent address was delivered by the Rev. D. R. Cooper, who had been labouring among us for the past three months. — In his closing remarks, the Rector, among other well grounded expressions, showered high congratulations on Catechist DesLandes, the Choir, children and audience.



INDIGESTION
"doesn't live here any more"

Take 1 Carter's Little Liver Pill before and after meals and get relief. Price: £1.00.

MENS JITTERBURG

SUITINGS

THE LATEST AMERICAN
HITS
at Jack Orane Succs.

PERSONAL

We learn, with much pleasure, of the return of Mrs. J. Franklin, along with her son and daughters, to the family residence at Zent. Due to impaired health Mrs. Franklin had been in the Capital for several months. She is now greatly improved and so Sunbeams are again radiant on the countenance of our esteemed Doctor Franklin.

CURRENT ITEMS

Miss Ruth McFarlane, we are told, be the hostess to a Swing Time Party at her residence on the night of Thursday the 6th. of November.

The Aurora Bingo will hold, we gather, a soiree evening next Tuesday, 28th., at the residence of Mr. and Mrs. Lorenzo Richard in this city.

A grand Dance is said to be in the planning for Monday night the 10th. of the coming month. It will be held in St. Mark's Parish Hall and intended to be a real social event.

Miss M. Demmitt Returns to United States

After an absence of two years spent in the great Metropolis of the United States of America, Miss Mercedes Demmitt terminated her visit of several weeks to her parents, Mr. and Mrs. J. Demmitt, of Siquirres, on Saturday, when she sailed from this port aboard the S. "Talamanca" of the United Fruit Co's Line. We understand Miss Demmitt is a graduate Nurse and has earned a very high rating in the exercise of her profession.